

**ЗАПИСКИ**  
**ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ**  
**ИМПЕРАТОРСКАГО**  
**РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА**

ИЗДАВАЕМЫЯ ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ УПРАВЛЯЮЩАГО ОТДѢЛЕНІЕМЪ

Барона **В. Р. Розена.**

ТОМЪ СЕДЬМОЙ.

**1892.**

(съ приложеніемъ двухъ таблицъ и одного портрета).

**С.-ПЕТЕРБУРГЪ.**

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 лин., № 12.

**1893.**

**167. Сборникъ матеріаловъ** для описанія мѣстностей и племень Кавказа. Изданіе Управленія Кавказскаго Учебнаго Округа. Выпускъ двѣнадцатый. Тифльсь 1891. II + II + 144 + 106 + 2 + VII + 46 + 299 стр. 8°.

**168. Сборникъ матеріаловъ** для описанія мѣстностей и племень Кавказа. Выпускъ тринадцатый. Тифльсь 1892. VI + XL + 152 + 343 стр. 8°.

**169. Сборникъ матеріаловъ** для описанія мѣстностей и племень Кавказа. Выпускъ четырнадцатый. Тифльсь 1892. V + 262 + 209 стр. 8°.

Изданія Управленія Кавказскаго Учебнаго Округа, посвященныя всестороннему изслѣдованію и описанію быта, языковъ, старины — «живой» и мертвой — по истинѣ неисчерпаемо богатаго въ научномъ отношеніи Кавказа слѣдуютъ другъ за другомъ съ поразительной быстротой и аккуратностью. Въ своей совокупности они уже и теперь представляютъ крайне цѣнный вкладъ въ науку и вмѣстѣ съ тѣмъ одно изъ самыхъ отрадныхъ явленій въ современной исторіи русскаго просвѣщенія. Нельзя относиться иначе какъ съ глубочайшимъ уваженіемъ и съ искренней симпатіей къ этому неуклонному стремленію Управленія Кавказскаго Учебнаго Округа привлекать къ учащихъ и, въ извѣстной мѣрѣ, также и учащихся къ научнымъ занятіямъ, каждаго именно въ той сферѣ, которая ему особенно близка, либо географически, либо по существу. Это стремленіе, принесшее уже обильные плоды, обѣщаетъ еще болѣе богатые результаты въ будущемъ, и намъ сдается, что эти результаты будутъ благотворны не только въ смыслѣ накопленія полезнаго научнаго матеріала, но и въ смыслѣ педагогическомъ и вообще культурномъ и государственномъ. Кавказъ, правда, представляетъ необыкновенно выгодную почву для изслѣдованія, благодаря удивительно разнообразному и пестрому своему населенію, но не мало въдѣ интереснаго матеріала дали бы и другія области обширнѣйшей имперіи въ Азіи и Европѣ, и мы не теряемъ надежды, что это хорошее дѣло Кавказскаго Учебнаго Округа найдетъ подражателей также и внѣ Кавказскаго Округа и что со временемъ явятся другіе подобныя «Сборники матеріаловъ для описанія мѣстностей и племень» разныхъ Учебныхъ Округовъ.

Изъ лежащихъ въ настоящее время предъ нами послѣднихъ трехъ выпусковъ «Сборника», двѣнадцатый, подъ редакціей Л. Г. Лопатинскаго, весь посвященъ кабардинцамъ. Онъ раздѣленъ на два отдѣла. *Первый* содержитъ: 1) «Замѣтку о народѣ адыге вообще и кабардинцахъ въ частности» (стр. 1—10), 2) «Кабардинскія преданія, сказанія и сказки, записанныя по русски» (стр. 11—145), 3) «Кабардинскіе тексты» съ подстрочнымъ и вольнымъ переводами (стр. 1—82 новой пагинаціи), 4) «Объ-

яснительный словарь къ текстамъ (стр. 83—104), 5) «Замѣтку о кяхскомъ нарѣчїи адыгскаго языка» и пр. (стр. 105—106), и 6) Этнографическую карту Кабарды. За каждымъ изъ сообщаемыхъ преданій, сказаній и пр. слѣдуютъ «Замѣтки», въ которыхъ редакторъ приводитъ свѣдѣнія о томъ, гдѣ и кѣмъ данное сказаніе записано или сообщено, даетъ указанія на литературу, отмѣчаетъ параллели и т. п. «Замѣтка» (стр. 71—77) къ сказкѣ о Красавицѣ-Еленѣ принадлежитъ перу проф. Всев. Ѳ. Миллера.

*Второй отдѣлъ* содержитъ, кромѣ предисловія (стр. I—III): 1) «Краткую кабардинскую грамматику» (стр. 1—10 о звукахъ и удареніи, стр. 11—46 о формахъ), 2) «Русско-кабардинскій словарь» (подъ новой пагинаціей стр. 1—184), и 3) «Указатель» кабардинскихъ словъ (стр. 185—299). Въ работахъ по словарю и грамматикѣ Л. Г. Лопатинскому помогали два молодыхъ кабардинца, Т. Кашежевъ и П. Тамбиевъ. — При обработкѣ и составленіи перваго отдѣла кромѣ этихъ двухъ лицъ, еще оказывали содѣйствіе В. Х. Кусиковъ (см. стр. 81 текстовъ) и К. Атажукинъ (см. предисловіе).

Тринадцатый выпускъ состоитъ изъ большаго числа короткихъ статей частью археологическаго, частью этнографическаго характера. Редакторомъ его былъ А. Богоявленскій; археологическій матеріалъ былъ приготовленъ къ печати и просмотрѣнъ Е. Г. Вейденбаумомъ, и кромѣ того редакція при изданіи помѣщенныхъ въ выпускѣ грузинскихъ и армянскихъ текстовъ пользовалась содѣйствіемъ Ѳ. Д. Жорданія, И. З. Татиѣва и А. Г. Карагѣзова, а по изданію и переводу татарскихъ текстовъ Сафаръ-Али-бекъ-Велибекова и Шерифъ-бекъ-Мирзаева (см. предисловіе XXV).

Самъ редакторъ г. А. Богоявленскій въ весьма обстоятельномъ предисловіи прекрасно оріентируетъ читателя въ массѣ предлагаемаго матеріала, распредѣляя его по группамъ этнографическимъ или географическимъ и давая необходимыя литературныя указанія. Первый отдѣлъ выпуска содержитъ: 1) «Памятники древности города Самшвилде» — С. Мажникова (стр. 3—13), 2) «Пещера св. Оганеса» — Н. Ѳедорова (стр. 14—17), 3) «Дольмены близъ станицы Даховской» — В. Ильина (стр. 18—19), 4) «Древнія гробницы на рѣкѣ Индышъ» — І. Хурумова (стр. 20), 5) «Квирильское ущелье» — Ѳ. Хускивадзе <sup>1)</sup> (стр. 21—41),

---

1) Приводится между прочимъ нѣсколько грузинскихъ надписей равно какъ и приписокъ на рукописяхъ Кацхинскаго монастыря, Мгвимевской дѣвичьей пустыни и Джручскаго монастыря. Въ библіотекѣ послѣдняго очень много рукописей. — Интересно было бы узнать, существуетъ ли имъ опись?

6) «Село Касапетъ» — Г. Израелова (стр. 42—58), 7) «Село Татевъ» — Н. Григорова (стр. 59—125), 8) «Гошунъ-Дашъ» — Е. Мелкъ-Шахназарова (стр. 126—127), 9) «Самсарскія пещеры» — Ив. Си-накоева (стр. 128—130); къ статьѣ приложенъ снимокъ съ древне-грузинской надписи (церковными заглавными буквами) и замѣтка къ ней — О. Д. Жорданія (стр. 130—132), 10) «Могильникъ Челишъ-Кивъ» — В. Долбежева (стр. 133—140), 11) «Памятники древности въ окрестностяхъ селенія Башъ-Шурагелъ» — Гр. Бунятова (стр. 141—147), 12) «Монастырь св. Оумы» — А. Туманова (стр. 148—152). *Второй* отдѣлъ выпуска содержитъ: 1) «Встрѣча Нового года у имеретинъ» — В. Ломинадзе (стр. 3—8), 2) «Поѣздка въ Рачу» — Ш. Ломинадзе <sup>1)</sup> (стр. 9—23), 3) «Рачинскія сказки» — Его-же (стр. 24—31), 4) «Изъ абхазскихъ народныхъ преданій и повѣрій» — В. Гарцкин (стр. 32—43), 5) «Изъ грузинской народной словесности», преданія и пр. записанныя Д. Хахановымъ, Гр. Апшинашвили, Д. Думбадзе и А. Микеладзе (стр. 44—70), 6) «Гурийскія легенды» — Ф. Мгеладзе (стр. 71—74), 7) «Армянскія сказки, преданія и легенды» записанныя А. Мирзоевымъ, Г. Осиповымъ, I. Новрузовымъ, А. Бабалянмъ и Г. Израеловымъ (стр. 75—140), 8) «Скупой богачъ (осетинская сказка)» — А. Кайтмазова (стр. 141—144), 9) «Изъ дагестанскихъ нравовъ» — А. Мамедова и Л. Ханагова (стр. 145—155), 10) «Преданія и легенды, записанныя въ городѣ Баку» <sup>2)</sup> — А. Бабалянца (стр. 156—166), 11) «Шахъ-Аббасъ и Фараджъ» — Н. Кіясбекова (стр. 167—172), 12) «Ашкъ-Керибъ» — Махмудбекова (стр. 173—229 <sup>3)</sup>), 13) «Татарскія пѣсни» — М. Куліева (стр. 230—234) и А. Исмаилова (стр. 234—237 <sup>4)</sup>), 14) «Селеніе Ивановка» — Н. Калашева (стр. 238—288), 15) «Русская сказка и легенда», записанныя въ урочищѣ Манглись — А. Валенпча (стр. 289—294), 16) «Татарскія сказки и преданія», записанныя въ Елисаветпольской губерніи И. Эфендіевымъ, Мусой Куліевымъ, Азадомъ Аслановымъ, Османомъ Гайбовымъ, Б. Насиръ-Султановымъ и Мкртычемъ Сарксянцемъ (стр. 295—322), 17) «Армянская сказка о семи братьяхъ» — Т. Юзбашева (стр. 323—329), 18) «Легенды о Соломонѣ Мудромъ» — А. Мирзоева и Г. Парадова (стр. 330—333), 19) «Ки-

1) На стр. 19—20 текстъ грузинской народной пѣсни «Кведрула».

2) Замѣтимъ кстати, что легенда о праотцѣ нашемъ Аврамѣ не только «очевидно» мусульманскаго происхожденія, какъ констатируетъ редакторъ (предисл. XXI), но въ главныхъ чертахъ прямо взята изъ Корана; см. гл. 21, 53 и сл. и комментаріи къ этимъ стихамъ.

3) Съ приложеніемъ текста 87 пѣсень عاشقъ غریب (стр. 215—29).

4) Съ приложеніемъ текста (стр. 230—37).

леть» — Як. Пасхалова <sup>1)</sup> (стр. 334—343). — Къ выпуску приложены 14 таблицъ рисунковъ.

*Четырнадцатый* выпускъ вышелъ подъ редакціей М. Завадскаго и «посвященъ исключительно кавказскимъ горцамъ, описанію нравовъ, обычаевъ и словеснымъ ихъ произведеніямъ». Онъ раздѣленъ, какъ и предъидущіе на два отдѣла. Первый заключаетъ въ себѣ: 1) «Очеркъ быта кавказскихъ горцевъ» — А. Лплюва (стр. 1—57 <sup>2)</sup>), 2) «По истокамъ Кубани и Терека» — В. Я. Тепцова (стр. 59—212) съ примѣчаніями Н. Я. Двинники, 3) «Краткія свѣдѣнія о с. Варташенъ и его жителяхъ» — М. Бежанова (стр. 213—262). Въ селеніи Варташенъ живутъ рядомъ съ армянами, татарами и евреями — удины, остатки нѣкогда болѣе многочисленнаго племени, которые сохранили много разныхъ старинныхъ любопытныхъ обычаевъ. Г. редакторъ обѣщаетъ въ одномъ изъ слѣдующихъ выпусковъ издать нѣкоторые удинскіе тексты и небольшой удинско-русскій словарь, составленный имъ при содѣйствіи братьевъ Бежановыхъ.

*Второй* отдѣлъ даетъ тексты абхазскіе, аварскіе, хюркилинскіе и кюринскіе: 1) «Сказка (абхазская) о 4 братьяхъ» — сообщ. К. Мачаваріани (стр. 1—8). Текстъ съ подстрочнымъ и вольнымъ переводами и грамматическими и лексическими примѣчаніями <sup>3)</sup>, 2) «12 цудахарскихъ пѣсенъ» — сообщ. Б. Далгатъ (стр. 9—72). Текстамъ съ подстрочнымъ и вольнымъ переводами предпослано описаніе хюркилинской азбуки и замѣчаніе о характерѣ пѣсенъ (стр. 9—18), 3) «Аварскія сказки» — сообщ. Біакай Абдулаевъ (стр. 73—134) съ подстрочнымъ и вольнымъ переводами и 4) «Кюринскіе тексты» (пословицы, сказки и анекдоты) — сообщ. кн. Ліонидзе и Б. Султановъ (стр. 135—202). Текстамъ предпосланы грамматическій очеркъ М. Завадскаго (по Услару) при содѣйствіи кн. Ліонидзе и 2 природныхъ кюринцевъ.

Всѣ три тома изданы одинаково опрятно, и корректура, на сколько мы могли судить о ней при бѣгломъ просмотрѣ русскаго текста, продержана тщательно. Въ интересахъ облегченія ссылокъ было бы желательно, чтобы пагинація въ каждомъ томѣ была одна, или-же, если это слыш-

1) Килить—деревушка въ Эриванской губерніи. Населеніе ея говоритъ, кромѣ татарскаго «еще на особенномъ, никому не понятномъ нарѣчіи». Къ сожалѣнію поѣздка г. Пасхалова не увѣчалась полнымъ успѣхомъ, такъ какъ только съ большимъ трудомъ удалось выспросить у килитцевъ небольшое число словъ и двѣ фразы. Между словами есть нѣкоторыя, явно заимствованныя изъ персидскаго. Къ нимъ надо причислить еще и слово *Гарибани* чужеземецъ.

2) Эта статья служитъ продолженіемъ статьи того же автора и подъ тѣмъ-же заглавіемъ въ 5-мъ выпускѣ «Сборника».

3) Примѣчанія составлены М. Завадскимъ при содѣйствіи г. Аджамова.

комъ неудобно въ виду одновременнаго печатанія двухъ отдѣловъ, чтобы для одного изъ нихъ была принята весьма удобная система пагинаціи съ нулемъ: 01, 02, 03 и т. д. Тогда для каждаго выпуска было бы достаточно трехъ пагинацій<sup>1)</sup>: *римской* (для предисловія), *арабской съ нулемъ* для 1-го отдѣла и *безъ нуля* для 2-го отдѣла, ссылаться было бы весьма удобно и не было бы никакихъ лишнихъ поводовъ къ недоразумѣніямъ и опечаткамъ при цитатахъ.

В. Р.

**170. Предварительный отчетъ объ экспедиціи въ Хинганъ въ 1891 г.** Генеральнаго Штаба Полковникъ Путята. СПб. Военная Типографія. 1892. 34 стр. 8<sup>о</sup>.

Экспедиція, состоявшая изъ самого г. Путята, въ то время нашего военнаго агента въ Тянь-цзинѣ, поручика 5-го Сибирскаго линейнаго баталіона А. И. Бородовскаго и переводчика при Южно-уссурійскомъ комиссарѣ г. Мосина при двухъ казакахъ и одномъ слугѣ китайцѣ, выступила изъ Тянь-цзина 5/17 мая, вернулась въ него 13/25 сентября (1891 г.). Такимъ образомъ она была окончена въ 4 съ небольшимъ мѣсяца. За это время участники ея прошли черезъ Великую стѣну подъ Тѣ-мынь-гуанемъ и, достигши Пинь-цюань-чжоу, повернули на городъ Жехэ, отсюда направились въ Вэйчанскій парк<sup>2)</sup> и достигли мѣстечка Тунцзяннца<sup>3)</sup>, резиденціи бельгійскаго миссіонера (père de Beulle). Здѣсь экспедиція раздѣлилась. Бородовскій съ Мосинымъ остались для сбора зоологическихъ и ботаническихъ коллекцій, самъ-же Путята направился черезъ Вэйчанское плато въ хошунъ Баринь, гдѣ вслѣдствіе подозрительности населенія успѣлъ только достигнуть до урочища Цаганъ-Соборга; поэтому онъ, пересѣкши Хинганъ черезъ переваль Кэркынъ-дабанъ, вышелъ въ хошунъ Бага-Узумчинъ, опредѣляя астрономическое положеніе монастыря Эндигень-сумэ, чѣмъ связалъ свои работы съ работами бр. Гарнакъ; затѣмъ вторично пересѣкъ Хинганъ черезъ болѣе южный переваль Хабидо-дабанъ, долиной р. Цаганъ-Мурень вышелъ въ населенное китайцами урочище Бейча и черезъ долину Вилангоу вернулся въ Тунцзяннца. Отсюда экспедиція въ полномъ составѣ направилась къ Долонъ-нору, но по срединѣ раздѣлилась и г. Путята повернулъ къ исто-

1) Двѣнадцатый выпускъ съ 3 раза начинающимся счетомъ римскихъ и 4 раза начинающимся счетомъ арабскихъ цифръ пагинаціи является весьма неудобнымъ и можно бытъ увѣреннымъ, что ссылки на статьи, въ немъ помѣщенные, всегда будутъ невѣрны.

2) Вэйчанъ значитъ «мѣсто для облавывъ»; это заповѣдные лѣса для императорской охоты, охраняемые особымъ отрядомъ.

3) Сохраняемъ вездѣ правописаніе автора.